# قرارات، مقرّرات، آراء

### وزارة التجارة

قرار مؤرخ في 17 صفر عام 1438 الموافق 17 نوفمبر سنــة 2016، يجعل منهج معايرة النتريت في المياه بتقنية مطياف الامتصاص الجزيئي، إجباريا.

إن وزير التجارة،

- بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 15–125 المؤرخ في 25 رجب عام 1436 الموافق 14 مايو سنة 2015 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة، المعدل،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 90-39 المؤرخ في 3 رجب عام 1410 الموافق 30 يناير سنة 1990 والمتعلق برقابة الجودة وقمع الغش، المعدل والمتمم، لا سيما المادة 19 منه،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 02-453 المؤرخ في 17 شوال عام 1423 الموافق 21 ديسمبر سنة 2002 الذي يحدد صلاحيات وزير التجارة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-465 المؤرخ في 4 ذي القعدة عام 1426 الموافق 6 ديسمبر سنة 2005 والمتعلق بتقييم المطابقة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 11-125 المؤرخ في 17 ربيع الثاني عام 1432 الموافق 22 مارس سنة 2011 والمتعلق بنوعية المياه الموجهة للاستهلاك البشرى، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 13-328 المؤرخ في 20 ذي القعدة عام 1434 الموافق 26 سبتمبر سنة 2013 الذي يحدد شروط وكيفيات اعتماد المخابر قصد حماية المستهلك وقمع الغش،

- وبمقتضى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 22 ذي الحجة عام 1426 الموافق 22 يناير سنة 2006 الذي يحدد نسب العناصر التي تحتويها المياه المعدنية الطبيعية ومياه المنبع وكذا شروط معالجتها أو الإضافات المسموح بها، المعدل والمتمم،

### يقرر ما يأتى:

المادة الأولى: تطبيقا لأحكام المادة 19 من المرسوم التنفيذي رقم 90-39 المؤرخ في 3 رجب عام 1410

الموافق 30 يناير سنة 1990، المعدل والمتمم والمذكور أعلاه، يهدف هذا القرار إلى جعل منهج معايرة النتريت في المياه بتقنية مطياف الامتصاص الجزيئي، إجباريا.

الملة 2: من أجل معايرة النتريت في المياه بتقنية مطياف الامتصاص الجزيئي، فإن مخابر مراقبة الجودة وقمع الغش والمخابر المعتمدة لهذا الغرض، ملزمة باستعمال المنهج المبين في الملحق المرفق بهذا القرار.

يجب أن يستعمل هذا المنهج من طرف المخبر عند الأمر بإجراء خبرة.

الملدة 3: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر 17 صفر عام 1438 الموافق 17 نوفمبر سنة 2016.

بختي بلعايب

#### الملحق

## منهج معايرة النتريت في المياه بتقنية مطياف الامتصاص الجزيئي

#### 1. الموضوع:

يحدد هذا المنهج تقنية مطياف الامتصاص الجزيئي لمعايرة النتريت في مياه الشرب والمياه المعدنية الطبيعية ومياه المنبع ومياه الخام ومياه الصحي.

#### 2. مجال التطبيق:

#### 1.2. مجال المعايرة:

يطبق هذا المنهج لتحديد تركيز النتريت إلى غاية Q,25 = QN عاية (40 ملغ/ل باستعمال الحجم الأقصى 40)

#### 2.2. حد الكشف:

باستعمال أحواض سمكها 40 ملم وعيّنة التجربة حجمها 40 ملل، يتم إيجاد حد الكشف في النطاق:

. ملغ/ل  $0.001 \le Q N \le 0.002$  ملغ/ل ملغ/ل

#### 3.2. الحساسية :

باستعمال عيّنة التجربة بـ 40 ملل، وأحواض سمكها 40 ملم يعطي التركيز N = 0.062 = 0.00 ملغ/ل امتصاصا بحوالي 0.66 وحدة.

باستعمال عينة التجربة بـ 40 ملل وأحواض سمكها 10 ملم، يعطي التركيز QN = 0.25 = 0.00 ملغ/ل امتصاصا بحوالى 0.67 وحدة.

#### 4.2. التداخل:

إذا كانت العيّنة لديها قلوية عالية، يمكن ملاحظة بعض التداخلات، (9).

يبين الجدول 4 مختلف التداخلات المحتمل أن تحدث مع المواد التي توجد في عينات الماء أحيانا.

من بين المواد التي تخضع للتجربة فإنّ تلك التي تتداخل بصفة واضحة هي : الكلورامين (chloramine) ومتعدد والكلور (chlore) وشيوسولوفات (thiosulfate) ومتعدد فيوسيفات الصوديوم (fer (III)) (III).

#### 3. المبدأ:

يتأسس هذا المبدأ على:

- تفاعل أيونات النتريت الموجودة في عيّنة المتجربة له PH يساوي 1,9 مع الكاشف أمينو - 4 بنزين بسولفوناميد (amino-4 benzène sulfonamide) بوجود حمض أورثوفوسفوريك (acide orthophosphorique) الذي للحصول على ملح ثنائي أزوييك (sel diazoïque) الذي يسشكل مركّبا وردي اللون مع شنائي كلوريسدرات-N نافتيل - 1 ثنائي أمينو 2.1 إيثان (dichlorhydrate de N (naphtyl-1) diamino-1.2 éthane)

(مضاف مع الكاشف الأمينو -4 بنزين سولفوناميد).

- يقاس الامتصاص في موجة طولها 540 نانومتر.

#### 4. الكواشف:

عند إجراء التحليل، تستعمل فقط الكواشف ذات نوعية تحليلية معترف بها، وماء مقطر أو ماء ذو نقاوة مكافئة.

1.4. حمض أورث وفي وسيف وريك .1.4 (acide orthophosphorique) مصلول لـ 15 مول/ل .170 = Q)

## 2.4. حمض أورث وسنة وريك .2.4 (acide orthophosphorique)، محلول بحوالي 1,5 مول/ل.

يضاف باستعمال ماصة، 25 ملل من حمض أورثوفوسفوريك (acide orthophosphorique) إلى 150 ± 25 ملل من الماء. يجانس ويبرد في درجة حرارة المحيط. ينقل المحلول إلى حوجلة مدرجة سعتها 250 ملل ويكمل الحجم بالماء.

يحفظ المحلول في قارورة زجاجية بنية اللون، حيث يبقى هذا المحلول مستقرًا لمدة ستة (6) أشهر، على الأقل.

#### 3.4. الكاشف الملون:

يـذوّب 40  $\pm$  0,5 غ من الأمـيـنـو - 4 بـنـزين يـنـو (amino-4 benzène sulfonamide) أو حمض (NH $_2$ C $_6$ H $_4$ SO $_2$ NH $_2$ ) (acide sulflanilique) في مــزيج مــتـكـون من 100  $\pm$  1 مــلل من حــمض أورتوفوسفوريك (1.4) (acide orthophosphorique) ومن 500  $\pm$  500 ملل من الماء، في وعاء بيشر.

(1-نافتیل N – (نافتیل N – N ) تنائی أمینو N – N (diamino- N – N ) (N – N (diamino- N – N ) (N – N – N ) (N – N –

ينقل إلى حوجلة مدرجة سعتها 1000 ملل ويكمل الحجم بالماء. يجانس جيدا.

يحتفظ بالمحلول في قارورة زجاجية بنية اللون حيث يبقى هذا المحلول ثابتا لمدة شهر واحد (1) إذا تم حفظه في درجة حرارة بين 2 و 5 °م.

**ملامطة**: هذا الكاشف خطير. فيجب تجنب كل ملامسة مع الجلد أو تناوله أو تناول أحد مكوناته.

4.4. النيتريت: محلول معياري ذو تركيز، 0.00 = 0.00 ملغ/ل.

يذوّب 0,4922 ± 0,0002 غ من نتريت الصوديوم (مجفف في 105 °م خلال ساعتين (2 سا)، على الأقل) في حوالي 750 ملل من الماء، ينقل المحلول بالكمية في حوجلة مدرّجة سعتها 1000 ملل ويكمل الحجم بالماء.

يبقى هذا المحلول ثابتا لمدة شهر واحد، على الأقل، إذا تم حفظه في قارورة زجاجية مغلقة بنية اللون في درجة حرارة تتراوح بين 2 و5°م، (10).

5.4. **النيتريت:** محلول معياري ذو تركيز 1 = Q N

يقتطع بواسطة ماصة 10 ملل من المحلول المعياري من النيتريت (4.4)، ثم يدخل في حوجلة مدرجة سعتها 1000 ملل ويكمل الحجم بالماء.

يحضر هذا المحلول قبل كل استعمال ويتخلص منه بعد ذلك.

#### 5. التجهيزات:

الأدوات المتداولة في المخبر وما يأتي:

المطياف: يسمح بإجراء القياسات في طول موجة 540 نانومتر، مجهز بأحواض سمكها 10 ملم و 40 ملم.

تغسل جميع الأدوات الزجاجية بعناية بواسطة محلول حمض كلوريدريك (HCL) بحوالي 2 مول/ل وتشطف بمياه غزيرة.

#### 6. اقتطاع العينات :

يجب اقتطاع عينات المخبر في قارورات زجاجية ويبجب أن تحلل في أسرع وقت ممكن خلال 24 ساعة التي تلي اقتطاع العينات. تضمن درجة الحرارة بين 2 و 5 °م حفظا جيدا لعدة أنواع من العينات، يوصى بالتحقق من ذلك.

#### 7. طريقة العمل:

#### 1.7. العيّنة المأخوذة للتجربة:

يكون 40 ملل الحد الأقصى لحجم عينة التجربة. وهنذا يتلاءم مع تحديد تركيز النتريت حتى يصل إلى 0,25 = 0,0 ملغ/ل.

يمكن استعمال عينات أصغر عند الحاجة، وذلك لتحديد تركيزات أعلى بكثير من النتريت.

إذا كانت عينة المخبر تحتوي على مواد عالقة، يجب أن تترك لتترسب أو ترشع عبر ورقة الألياف الزجاجية قبل اقتطاع عينة التجربة.

#### 2.7. المعادرة:

يقتطع الحجم المراد من عينة التجربة بواسطة ماصة ويوضع في حوجلة مدرّجة سعتها 50 ملل وإذا اقتضى الأمر، يوصل الحجم إلى 40 ± 2 ملل بالماء.

ملاحظة 1: من الأحسن أن يضبط الحجم دائما في 40 ± 2 ملل بالماء لضمان عامل هيدروجيني (pH) مناسب للتفاعل (بعد إضافة الكاشف).

يضاف، بواسطة ماصة، 1 ملل من الكاشف الملون (3.4). يجانس مباشرة مع التدوير ويكمل الحجم بالماء. تجانس وتترك لترتاح. يجب أن يكون العامل الهيدروجيني (pH) في هذه المرحلة 1,9 ± 0,1، (9).

يقاس بعد 20 دقيقة، على الأقل، من إضافة الكاشف، امتصاص المحلول على طول موجة موافقة للامتصاص الأقصى (حوالي 540 نانومتر) في حوض سمكه مناسب باستعمال الماء كسائل مرجعي.

ملاحظة 2: يجب مراقبة طول الموجة الموافق للامتصاص الأقصى في كل مرة يستعمل فيها هذا المنهج للمرة الأولى كما يجب اختياره للمعايرات الموالية.

#### 3.7. تصميح اللون:

إذا كان لون العيّنة المأخوذة للتجربة من المحتمل تداخله أثناء قياس الامتصاص، تفحص عيّنة ثانية كما هو مبين في (2.7)، لكن يعوض الكاشف الملون (3.4) بـ 1 ملل من محلول حمض الأور ثوفوسفوريك (2.4).

#### 4.7. التجربة على بياض:

تجرى تجربة على بياض كما هو مبين في الفقرة (2.7)، بتعويض عينة التجربة بـ 40 ± 2 ملل من الماء.

#### 5.7. إنشاء منحنى المعايرة:

في مجموعة من تسع حوجلات مدرّجة سعتها 50 ملل، يدخل بواسطة سحاحة، أحجام من المحلول المعاير للنتريت (5.4) المبينة في الجدول 1 أدناه.

يضاف الماء إلى محتوى كل حوجلة ليصل الحجم إلى 40 ± 2 ملل كما هو مبين في (2.7)، الفقرة الثالثة، باستعمال أحواض ذات السمك المحدد في الجدول 1 أدناه.

يسحب الامتصاص إلى حد الصفر للامتصاصات الأخرى المتحصل عليها للمحاليل للمعايرة ويرسم لكل سمك حوض منحنى الامتصاص حسب كتلة النتريت المعبر عنها بالأزوت، يجب أن تكون المنحنيات خطية ومارة بالمصدر.

الجدول 1

سمك الحوض	الكتلة الموافقة للنتريت المعبر منها بالآزوت ${ m m_N}$	حجم المطول المعاير للنتريت (5.4)
ملم	ميكروغرام	ملل
10 و 40 *	0	0
40	0,50	0,50
10 و 40	1	1
40	1,50	1,50
40	2	2
10 و 40	2,50	2,50
10	5	5
10	7,50	7,50
10	10	10

<sup>\*</sup> يمكن أيضا استعمال أحواض سمكها 50 ملم.

#### 8. التعبير عن النتائج:

#### 1.8. طريقة المساب:

يعطى الامتصاص المصحح  $A_{\rm r}$  لمحلول التجربة بالمعادلة الآتية :  $A_{\rm r}=A_{\rm s}-A_{\rm b}$ 

أو، إذا أجري تصحيحا للون، يعطى الامتصاص  $A_r = A_s - A_b - A_c : + A_b + A_c$  بالمعادلة

#### حيث:

هو الامتصاص المقاس لمحلول التجربة،  $A_s$ 

هو امتصاص المحلول للتجربة على بياض :  $A_b$ 

Ac : هو امتصاص المحلول المحضّر لتصحيح اللون.

**ملاحظة** : مـــن الضـــروري أن تقــاس القيــم  $A_{\rm c}$   $A_{\rm b}$   $A_{\rm b}$   $A_{\rm b}$   $A_{\rm c}$   $A_{\rm b}$   $A_{\rm c}$ 

إنطلاقا من الامتصاص المصحح  $A_r$ ، تحدد الكتلة الموافقة للنتريت والمعبر عنها بالميكروغرام من الأزوت، وذلك بواسطة منحنى المعايرة (5.7) لسمك حوض مناسب.

يعطى تركيز النتريت والمعبر عنه بالميليغرام من الأزوت في اللتر (ملغ/ل)، بالمعادلة الآتية :

$$\frac{m_N}{V}$$

#### حيث:

m<sub>N</sub> : هي كتلة النتريت، المعبّر عنها بالميكروغرام للآزوت والموافقة للامتصاص المصحح A،

#### V : هو حجم عينة التجربة بالميليلتر.

 $Q_N$ يمكن التعبير عن النتيجة بتركيز كتلة الآزوت و الو النتريت  $Q_{NO2}$  بالميليغرام في اللتر (ملغ/ل)، أو بتركيز كمية أيونات النتريت، (- $NO_2$ )، (بالميكرومول في اللتر).

يبين الجدول 2 عوامل التحويل المناسبة.

#### الجدول 2

c(NO <sub>2</sub> -)	Q <sub>No2</sub> -	QN	
ميكرومول/ل	ملغ/ل	ملغ/ل	
71,4	3,29	1	1 = Q <sub>N</sub>
21,7	1	0,304	1 = Q <sub>No2</sub> - ملغ/ل
1	0,046	0,014	1 = c(NO <sub>2</sub> -)

#### مثال:

تركييز الأزوت  $Q_N$  =1 ملغ/ل يوافق لتركييز النتريت 3,29 =  $Q_{No2}$  ملغ/ل.

#### 2.8 الدقة :

يحدد الانحراف المعياري للتكرارية وإعادة التجربة بين المخابر كما هو مبين في الجدول 3.

#### الجدول 3

فرق النومية (ملغ/ل)		سمك الموض	حجم عيّنة الاقتطاع	تر <b>ك</b> يز النتريت QN	- · · · ·
إعادة التجربة	التكرارية	ملم	ملل	ملغ/ل	العينة
	0,0001 إلى 0,0001	40	40	0	محلول معاير
0,0002 إلى 0,0002	0,0008 إلى 0,0002	40	40	0,04	محلول معاير
0,009 إلى 0,009	0,0054 إلى 0,0011	10	40	0,40	محلول معاير
0,040 إلى 0,007	0,026 إلى 0,002	10	5	1,60	محلول معاير
0,021 إلى 0,004	0,020 إلى 0,002	10	5	1,01	مياه قذرة مستعملة
0,004 إلى 0,001	0,0026 إلى 0,0003	10	40	0,20	مياه البحر
0,012 إلى 0,002	0,0008 إلى 0,0116	10	25	0,30	مياه النهر

#### 9. حالات خاصة:

إذا كانت قلوية العينة مرتفعة حيث لا يكون العامل الهيدروجيني (pH) مساويا 1,9 ± 0,1 بعد معالجة عينة التجربة وتخفيفها إلى 40 ملل، من الأحسن إضافة محلول حمض الأرثوفوسفوريك (2.4) قبل التخفيف للحصول على العامل الهيدروجيني (pH) الخاص بها. كما يقبل المنهج قاعدية من هيدروجنوكاربونات تساوي، على الأقل، 300 ملغ/ل في عينة التجربة بـ 40 ملل دون أن يكون هناك انحراف بالنسبة للعامل الهيدروجيني (pH) الخاص بها.

#### 10. ملاحظات حول طريقة العمل:

يمكن أن تكون المحاليل المعايرية للنتريت غير مستقرة، ويمكن مراقبة تركيز المحلول المعاير للنتريت (4.4) المستعمل حسب المنهج الآتى:

تقتطیع بواسطیة ماصیة 50 میلل مین محلول معاییر مین برمنغنات البوتاسیوم محلول معاییر مین برمنغنات البوتاسیوم (permanganate de potassium)، (permanganate de potassium) و توضع فی حوجلة مخروطیة سعتها 250 ملل.

يضاف 10 ± 1 ملل من محلول حمض السولفوريك يضاف)، (acide sulfurique) مول/ل، ثم تجانس عنامة.

تملأ سحاحة سعتها 50 ملل من محلول معاير للنتريت (4.4)، ويضبط جهاز القياس بحيث تكون نهاية السحاحة منغمسة تحت سطح محلول حمضي للبرمنغنات الموجود داخل الحوجلة. تعاير إلى غاية زوال اللون. عند الاقتراب من الحصول على انعطاف زوال اللون، يسخن المحلول عند 40 °م وتواصل المعايرة ببطء إلى حين زوال التلوين لبرمنغنات. يسجل حجم المحلول المعايرة البرمنغنات.

50 ملل من المحلول المعاير لبرمنغنات البوتاسيوم، 0.01 = c (1/5 KMnO<sub>4</sub>) مول/ل، يوافق 3,502 ملغ من الأزوت. وبالنسبة للمحلول المعاير للنتريت (4.4)، يجب أن يكون الحجم المستعمل للمعايرة 35,02 ملل.

يتلاءم المحلول المعاير للنتريت فقط إذا كان الحجم المستعمل للمعايرة محصورا في المجال 35,02 ± 0,40 ملل.

الجدول 4 مفعول مواد أخرى على النتائج

مفعول ** على المعايرة لـ			كتلة المادة *	الملح	
10 = m <sub>N</sub> میکروغرام	1=m <sub>N</sub> میکروغرام	0=m <sub>N</sub> میکروغرام	میکروغرام	المستعمل	المادة
-0,07	0	0	1000	أسيتات	المغنيزيوم
-0,07	0	0	100	کلورور	البوتاسيوم
-0,13	-0,03	0	1000	کلورور	البوتاسيوم
-0,02	0	0	100	کلوړوړ	الصوديوم
-0,13	-0,01	0	1000	کلورور	الصوديوم
+0,01	+0,03	0	6100(HCO <sup>-</sup> <sub>3</sub> )	صوديوم	الهيدروجينوكاربونات
+0,06	+0,03	0	12200(HCO <sup>-</sup> <sub>3</sub> )	صوديوم	الهيدروجينوكاربونات
-0,06	0	0	1000(N)	بوتاسيوم	النيترات
-0,03	-0,01	0	100(N)	کلورور	الأمونيم
-0,03	-0,03	0	100	کلورور	كادميوم

## الجدول 4 (تابع)

مفعول ** على المعايرة لـ			كتلة المادة *	الملح	
10 = m <sub>N</sub> میکروغرام	1=m <sub>N</sub> میکروغرام	0=m <sub>N</sub> میکروغرام	ميكروغرام	المستعمل	المادة
0	-0,04	0	100	أسيتات	الزنك
-0,03	+0,04	0	100	کلورور	المنغانيز
-0,03	+0,04	0	10	کلورور	الحديد (III)
-0,51	-0,06	0	100	کلورور	الحديد (III)
-0,07	-0,06	-0,06	100	أسيتات	النحاس
-0,03	0	0	100	سولفات	الألومنيوم
	0	0	100(SiO <sub>2</sub> )	صوديوم	السيليكات
-0,09	+0,04	0	100		اليوريا
-0,82	-0,03	0	100(S <sub>2</sub> O <sub>3</sub> <sup>2-</sup> )	صوديوم	الثيوسولفات
-0,77	0	0	1000(S <sub>2</sub> O <sub>3</sub> <sup>2</sup> -)	صوديوم	الثيوسولفات
-0,25	-0,22	0	2(CI <sub>2</sub> )		الكلور
-2,81	-1,01	-0,01	20(CI <sub>2</sub> )		الكلور
-0,07	-0,06		2(CI <sub>2</sub> )		الكلورامين
-2,78	-0,30	-0,01	20(CI <sub>2</sub> )		الكلورامين
-0,01	0	0	100		الكلورور الهيدروكسيلامونيوم
-0,82	-0,03	0	50		الهيكساميتافوسفات الصوديوم
-8,10	-0,80	0	500		الهيكساميتافوسفات الصوديوم

<sup>\*</sup> كتلة المادة الموجودة في عيّنة التجربة كتلة معبّر عنها بكتلة العنصر أو المركب، ما عدا حالة وجود تعليمات مخالفة، موضوعة في الجدول 4 أعلاه بين قوسين.

<sup>\*\*</sup> المفعول الأقصى الذي لا ينتج أي تداخل هو كالآتي : 0 ± 0,02 ميكروغرام،1 ± 0,08، 10 ± 0,14 ميكروغرام (إلى حد الثقة 95%).